



# L'hirondelle

Bulletin d'informations  
de la commune de Bernadets

Edité par la Mairie

## GROS PLAN

### Une nouvelle secrétaire



Bienvenue à Sandrine Descatoire.

**Marie-France Lascoumes prenant sa retraite, une nouvelle secrétaire de mairie vient d'être embauchée. Il s'agit de Sandrine Descatoire qui va étrener son premier poste.**

Cette Bigourdane de 27 ans, fraîchement diplômée, sera employée par Maucor et Bernadets pour un horaire hebdomadaire de 35 heures et travaillera donc 17h30 chaque

semaine dans notre mairie. Les horaires d'ouverture au public restent le mardi de 13h30 à 18h30 et le vendredi de 10h00 à 12h30.

À noter qu'une permanence sera ouverte le samedi matin une semaine sur deux.

Durant le congé maladie de Marie-France Lascoumes, dont le contrat portait à Bernadets sur 20 heures hebdomadaires, Valérie Badet a assuré pendant plusieurs mois un intérim exemplaire de 7 heures par semaine en conjuguant efficacité et bonne humeur. Cette employée du centre de gestion des Pyrénées-Atlantiques (service remplacement et renfort), a laissé un excellent souvenir aux élus et aux administrés.

Tous nos vœux de réussite l'accompagnent pour la suite de sa carrière.

### Ça bouge au sein du personnel communal

• Guy Loret, dont la polyvalence et la qualité du travail sont très appréciées, a vu son temps de travail hebdomadaire augmenté de 5 heures. Il travaillera désormais 17 heures par semaine.

• Marie-Hélène Sallaber a été embauchée 12 heures par semaine afin d'assurer l'entretien et de gérer l'occupation de la salle multiactivités. Elle poursuivra ainsi une mission

qu'elle a fort bien assurée en tant qu'élue durant son dernier mandat d'adjointe au maire.

• Patricia Bedout remplace à partir du 1er septembre Eva Cabeza en tant que régisseur de la garderie et de la cantine scolaire. L'occasion de remercier Eva qui a toujours concilié efficacité et discrétion et de lui souhaiter une excellente retraite.

### Une page s'est tournée



Une page s'est tournée dans la vie de Bernadets. Un nouveau conseil municipal a été élu en mars dernier et je vous remercie encore pour votre confiance. En juin, nous vous avons présenté l'équipe en place et les différentes commissions constituées.

Depuis notre prise de fonctions, nous nous efforçons de concrétiser notre programme dans les meilleurs délais. Au printemps, nous avons lancé le grand chantier du Plan Local d'Urbanisme (PLU) dont vous serez tenu régulièrement informé de l'évolution dans L'Hirondelle, sachant que vous aurez votre mot à dire dans le cadre de l'enquête publique inhérente à cette opération. Sachez que nous ferons tous le maximum, le conseil municipal et moi-même, pour que Bernadets reste un village rural, boisé et accueillant.

Cet été, de nombreux travaux ont été effectués à l'école. La cantine a notamment été repeinte. De nouveaux équipements ont fait leur apparition avec un lave-vaisselle, une machine à laver et un sèche-linge. De quoi préparer la rentrée dans les meilleures conditions.

Au secrétariat de mairie, également du nouveau puisque nous accueillons à partir du 8 septembre Sandrine Descatoire, une nouvelle rédactrice territoriale. Elle va succéder à Marie-France Lascoumes qui prend une retraite bien méritée.

Suite à l'inquiétude des parents d'élèves et des riverains des lotissements des Hêtres, des Chênes et des Pommiers, quant à la vitesse excessive sur la RD 222, nous avons débuté une réflexion de sécurisation avec le conseiller général Stéphane Coillard et les services techniques du Conseil Général.

Ce mois de septembre va débiter avec deux rendez-vous qui me sont chers. Tout d'abord, l'élection du conseil des jeunes le vendredi 5 septembre à 19 heures. J'espère que 14-17 ans susceptibles d'être intéressés vont répondre nombreux à l'appel. Le lendemain, de 10 heures à 12 heures, le 1er forum des associations va permettre à tous les administrés de venir à la rencontre des bénévoles qui assurent une riche vie associative à Bernadets. Ils pourront ainsi s'inscrire pour la saison 2008-2009 qui, je l'espère, sera couronnée de succès.

Je tiens, avant de conclure, à avoir une pensée pour Marcelle Lecoulant qui nous a quittés fin mai 2008, mais aussi pour François Del Aguila, décédé à son domicile le 14 juillet 2008. Je renouvelle mes condoléances à leurs familles.

Bonne rentrée scolaire à toutes et à tous et bonne reprise du travail pour les vacanciers de la fin août.

# Le forum des associations

## • TENNIS DE TABLE •



L'équipe championne départementale.

### Champions.

C'est en mai que Bernadets Tennis de Table a enregistré la victoire de son équipe 3 en finale du championnat de départementale 2 face à Biarritz. Les deux équipes, qui avaient fait match nul (9-9) ont été départagées au nombre de sets! En marge de ce titre, le président Pascal Deschamps est satisfait par le maintien des équipes 1 et 2 dans leurs divisions respectives et la belle 4e place de l'équipe 4.

### Tournoi des fêtes.

Cette première édition du tournoi des fêtes n'a pas été couronnée de succès mais l'initiative a eu le mérite d'être tentée. Merci à Cyrille Laterrade pour sa participation: le président du comité des fêtes a montré l'exemple.

### Super Victor.

Vainqueur du tournoi des fêtes, le jeune Victor Tumson s'est également imposé lors du tournoi interne de fin de saison. Il a confirmé sa progression fulgurante et se rapproche des meilleurs de la région dans sa catégorie d'âge.

### Concours de belote.

Le club vous donne rendez-vous le vendredi 28 novembre pour son traditionnel concours de belote.

Contact: Marc Troubet au 05 59 33 09 73.

## • ACCA ET BALL-TRAP CLUB •

### Ball-trap.

Cette année, trois rendez-vous ont été organisés sur le pas de tir. Tout d'abord une très bonne journée lors du challenge des Pyrénées remporté par les Cigognes de Tarbes devant Ribarouy, Bernadets, Viven, Maubourquet et Orignac. Nous restons troisièmes comme l'an passé mais à trois plateaux de la seconde place. Notre progression est constante depuis notre sixième place de 2004.

Le temps clément et un nombre de tireurs stable ont contribué à une belle réussite pour le concours de printemps. Celui d'été a été concurrencé par de grosses compétitions (championnat de France DTL, concours à Andorre, Urrugne et Mirande). Les congés de certains tireurs ont également contribué à une baisse non



La grande famille du Ball Trap Club de Bernadets lors d'un concours.

négligeable de l'affluence, ce qui n'a pas altéré l'enthousiasme et la bonne humeur de toute l'équipe. Nous remercions les sponsors ainsi que les licenciés du BTC pour leur implication dans le bon fonctionnement des animations.

### ACCA.

La saison précédente s'est déroulée sans problème, tant individuellement qu'en équipe avec les chasseurs des communes avoisinantes. Le traditionnel repas du chevreuil a pris place au restaurant "La Crémaillère" à Higuères-Souye réunissant de nombreux convives de Bernadets et de Saint-Castin. Le dernier week-end de la saison 2007-2008 a vu l'organisation de battues aux renards avec dix prises à la clé.



Pour le repas du chevreuil, les chasseurs invitent et passent à table.

Pour cette nouvelle saison, un effort tout particulier sera effectué sur la sécurité des battues en insistant sur le respect des règles et du panneautage par les chasseurs, les promeneurs, les ramasseurs de champignons, les vététistes et motocyclistes. Bonne saison à tous les chasseurs.

Contact: Régis Frouté au 05 59 33 04 14

## • GYM ET ENTRETIEN •

L'assemblée générale a eu lieu le 25 juin dernier. L'élection du bureau a permis de nommer Jocelyne Walter présidente, Michèle Cascara secrétaire et Michel Cazalis trésorier.

Quelques points importants ont été abordés:

- Changement de professeur car Alexandra va être maman. Elle sera remplacée par Damien Lamoulié à qui nous souhaitons la bienvenue.

- Renouvellement du matériel afin d'acheter des élastiques et des ballons.

- Reprise des cours le lundi 22 septembre. Les horaires sont maintenus, de 20 heures à 21 heures les lundis et mercredis à la salle multiactivités.

Organisé par tous les adhérents, un repas a eu lieu le 4 juillet dans la bonne humeur générale. Toute personne souhaitant rejoindre l'association sera la bienvenue. Deux séances d'essai sont offertes.

Contact: Jocelyne Walter au 06 70 71 17 29

## • AÏKIDO •

L'Aïkido est une discipline martiale en forme de self-défense dont le propos est le développement physique, mental et relationnel de l'individu. La compétition n'existe pas en Aïkido, les résultats mesurables ne sont que la mesure du propre investissement du pratiquant.

Dès la reprise le mardi 9 septembre, vêtus d'un jogging ou tee-shirt, vous êtes cordialement invités à découvrir cet art martial lors d'un cours d'essai gratuit.

Les cours sont dispensés par Bernard Lasserre, moniteur d'aïkido 4e Dan, les mardis de 18h30 à 20 heures à la salle multiactivités.

Contact: Bernard Lasserre au 05 59 68 37 72

## • AMICALE LAÏQUE •

Forte de ses 48 adhérents, élèves inscrits aux cours de piano et guitare, l'Amicale laïque est plus que jamais présente au sein de la commune. La réputation de la qualité de ses cours a même débordé sur tout le canton puisqu'une quinzaine de communes sont représentées.

Le temps fort reste la soirée cabaret organisée cette année le 5 avril autour d'une poule au pot. Après audition de tous les élèves, un groupe venu des Hautes-Pyrénées, dirigé par notre professeur de piano Corinne a conclu la soirée jusqu'à une heure bien avancée de la nuit. Et ce bénévolement! Encore merci.

La fête de la musique a été célébrée le 25 juin avec audition des élèves et pot de l'amitié agrémenté de succulentes pâtisseries concoctées par ces dames du bureau et quelques parents. Félicitations et merci à tous. L'assemblée générale est programmée le 12 septembre à 20 heures, elle a pour but de porter à la connaissance de tous, le bilan moral et financier, de renouveler le bureau (nous faisons appel à toutes les bonnes volontés) et de mettre en place la nouvelle saison musicale. Seuls les élèves présents ou représentés à cette assemblée seront prioritaires pour « négocier » les horaires des cours avec les professeurs. Nous vous attendons nombreux à cette soirée.

Contact: Hervé Bert-Latrilte au 06 08 71 42 44

## • PARENTS D'ÉLÈVES •

Depuis janvier, l'Association des Parents d'Élèves s'est montrée particulièrement active.

Un concours de belote a permis de bien lancer l'année avant le traditionnel loto de l'école qui a battu des records de participation cette année. Afin de remercier les donateurs, l'APE a organisé un apéritif dînatoire qui a été très apprécié de l'avis de tous les invités.

En fin d'année scolaire, une soirée théâtre a permis aux enfants du contrat éducatif local de présenter au public bernadétois leurs progrès réalisés sous la houlette de Lénaïg Salaün. Le tout en première partie de la troupe mourennoise, les Pieds dans l'eau. Enfin, à la veille des vacances, la fête de l'école a été marquée par le départ de Stéphanie Bordis, enseignante de la maternelle. Elle a été honorée par l'APE qui a vivement apprécié son passage de trois ans à Bernadets.

Dès octobre, nous allons retrouver l'espérôquière avant un concours de belote d'ici les fêtes de fin d'année. Toutes ces manifestations servent à financer des activités pour les enfants. Nous vous remercions d'avance de votre participation.

Contact: Patricia Bedout au 06 67 94 55 37



L'APE peut compter sur des mamans dynamiques.

## L'AGENDA

**Vendredi 5 septembre - 19 h :** Élection du conseil des jeunes.

**Samedi 6 septembre - 10 h -12 h :** Forum des associations.

**Vendredi 12 septembre - 20 h :**

Assemblée générale de l'Amicale laïque.

**23 au 28 septembre :**

Voyage des Gaüyoux Toustem dans les Côtes d'Armor

**Vendredi 24 octobre - 19 h :**

Espérouquère des parents d'élèves.

**Samedi 26 octobre :**

25e anniversaire des Gaüyoux Toustem.

**Mardi 11 novembre - 11 h :**

Cérémonie au monument aux morts.

**Vendredi 28 novembre - 20 h :**

Concours de belote du tennis de table.

## GAÛYOUS TOUSTEM

À Bernadets, le club est représenté par Marie Carrau, vice-présidente, Christiane Mieyaa, trésorière, Monique Bedout, responsable des randonnées et Marcelle Pigeon, membre actif.

Nous avons eu à déplorer le décès de Marcelle Lecoulant et nous transmettons nos très sincères condoléances à sa famille.

Durant l'été, le club est resté en activité avec des marches tous les lundis et jeudis, le matin, sur des sentiers balisés par la communauté des communes. Auparavant, tous les premiers mardis du mois, il y a eu des goûters avec jeux de société.

Le 19 mai une sortie au Moulin de Bagat, dans les Landes, a permis d'apprécier un repas et un spectacle. Le 21 juin, nous avons participé à la journée de rencontre fédérale avec les autres clubs du département à Sévignacq. Le 6 juillet ont eu lieu les grillades d'été.

Du 23 au 28 septembre, un voyage est organisé dans les Côtes d'Armor. Il reste quelques places. Merci de vous inscrire auprès de Marie Carrau.

Le 26 octobre, notre association fêtera ses 25 ans à la salle multiactivités de Bernadets. Tous les retraités non adhérents seront conviés à cette journée anniversaire.

Contact: Jean Lacoste au 05 59 33 09 92



Les participants aux voyages, ici en Espagne, sont toujours très contents.

## ANCIENS COMBATTANTS

L'association est représentée au sein de la commune par Gérard Tessier, vice-président.

Depuis janvier dernier, nous avons honoré plusieurs rendez-vous : le 19 mars cérémonie à Morlaàs de la commémoration officielle de la fin de la guerre d'Algérie suivie d'une nouvelle cérémonie le 30 mars à Serres-Castet; commémoration du 8 mai 1945 devant les monuments aux morts de Bernadets et de Saint-Castin avec la participation des enfants des écoles. Un grand merci à eux ainsi qu'à l'APE pour leur fidélité à ces journées du souvenir. Sans oublier la fête de Bernadets.



Le 11 novembre prochain, nous célébrerons le 90e anniversaire de l'Armistice de 1918 devant les deux monuments aux morts.

Contact: Jean Lacoste au 05 59 33 09 92

## INAUGURATION ET HOMMAGE

À l'occasion des fêtes locales, la municipalité a inauguré la salle multiactivités et rendu hommage à l'ancien maire Jean Heuga qui a coupé le ruban en compagnie de son successeur Gérard Soulier et du sénateur Auguste Cazalet.

Celui-ci avait contribué au financement de la place publique. Il a remis la médaille du Sénat à Jean Heuga qui a également reçu la médaille du conseil général des mains de Pierre Menjucq. Conseiller général jusqu'en mars, il a lui aussi aidé financièrement la commune avec des crédits déconcentrés en prenant en charge des plateaux ralentisseurs du centre bourg. Après 37 ans de mandat, dont 31 en tant que maire, Jean Heuga a reçu un hommage appuyé de Gérard Soulier qui lui a remis, au nom du conseil municipal, un abonnement à la Section Paloise dont il est fervent supporter.



Le sénateur Auguste Cazalet, le maire Gérard Soulier et son prédécesseur Jean Heuga au moment de couper le ruban.

## BONNE RETRAITE MARIE-FRANCE

Après 18 années de bons et loyaux services au secrétariat de mairie de Maucor et Bernadets, Marie-France Lascoumes a pris une retraite bien méritée. Les maires de Maucor et de Bernadets, à l'époque Ginette Espil et Jean Heuga, lui ont rendu hommage en février tout en lui souhaitant une excellente retraite auprès de ses enfants et petits-enfants. Très appréciée par les élus, Marie-France a reçu de leur part un voyage en cadeau.



Lors de son pot de départ à la retraite en février, Marie-France Lascoumes, a été honorée par Ginette Espil, maire de Maucor et Jean Heuga, maire de Bernadets.

## AU REVOIR ET MERCI STÉPHANIE

Enseignante à la maternelle depuis trois ans, Stéphanie Bordis faisait l'unanimité et était très appréciée. Tout le monde va la regretter puisqu'elle a souhaité revenir sur l'Île de La Réunion. « Il y aura un avant et un après Bernadets » a-t-elle souligné, émue, à l'occasion de la fête de l'école qui marquait son départ et à l'issue de laquelle elle a été récompensée par l'association des parents d'élèves et la municipalité. Elle est remplacée, dès cette rentrée, par Annie Otal.



Stéphanie Bordis a été honorée par des parents d'élèves et la municipalité.

# LE SAVIEZ-VOUS ?

## CONSEIL DES JEUNES

Le maire Gérard Soulier a convoqué tous les jeunes de 14 à 17 ans de la commune (ils sont 21) pour l'élection du conseil des jeunes le vendredi 5 septembre à 19 heures à la salle multiactivités. Il espère qu'un maximum d'entre eux va répondre présent pour exprimer des projets qui leur tiennent à cœur.

## COMMISSION URGENCE - SÉCURITÉ

Alors que Joël Sauvage a été nommé correspondant local de prévention, le conseil municipal a décidé de créer une commission urgence - sécurité qui interviendra par exemple en cas d'intempéries assorties de dégâts. Elle est composée de sept élus, chacun étant chargé de dresser un état des lieux dans son secteur. Pour leur faire remonter les informations, vous pourrez contacter Frédéric Mieyaa (quartier Deous Hours), Cyrille Laterrade (chemin Courrèges, Bois commun, Lahonde), Yvette Bersans (routes de Morlaàs et Saint-Castin, chemins de Séguet et de Tauziet), Joël Sauvage (route du Luy, lotissements des chênes, des pommiers et des hêtres), Yvan Debosse et Alain Doulcet (lotissement des pervenches routes d'Anos, Fontaine de David). Espérons que cette commission ne soit jamais sollicitée.

## RESPECT DU TRI SÉLECTIF

Depuis plusieurs années, trois containers sont implantés aux abords de l'école. Ils sont destinés à recevoir du verre, du papier et des cartons (qu'il est préférable de découper), des boîtes de conserves et des bouteilles en plastique. Beaucoup trop souvent cet été, la municipalité a trouvé des objets incongrus au pied de ces containers: miroir, salon de jardin, gros cartons non découpés... Un tel incivisme est consternant et passible de poursuites. Merci de respecter le tri sélectif et d'utiliser la déchetterie intercommunale, située à Morlaàs, pour évacuer les monstres, matériaux et déchets verts.

## ATTENTION AUX FEUX ET AUX NUISANCES SONORES

Le conseil municipal tient à rappeler que les feux de déchets, aussi bien végétaux que ménagers, sont strictement interdits conformément au règlement sanitaire départemental. Par ailleurs, suite à différents problèmes rencontrés cet été, Monsieur le maire insiste sur le fait que, conformément à une directive préfectorale, les tontes sont autorisées les jours ouvrables de 8h30 à 12 heures et de 14h30 à 19h30, les samedis de 9 heures à 12 heures et de 15 heures à 19 heures, les dimanches et jours fériés de 10 heures à 12 heures. Afin de favoriser un bon voisinage, il recommande également de respecter ces horaires en cas d'utilisation d'outillage bruyant.

## DES IMPÔTS LOCAUX GLOBALEMENT STABLES

Le conseil municipal s'est efforcé de privilégier la stabilité en matière d'impôts locaux. Si la taxe d'habitation et la taxe foncière augmentent de 2 %, la taxe professionnelle et la taxe du foncier non bâti restent identiques. Cette évolution rapportera 1274 euros cette année à la commune.

## NE PAS OUBLIER DE SE FAIRE RECENSER

Pour se faire recenser, les jeunes, filles et garçons, atteignant l'âge de 16 ans doivent se présenter à la mairie, munis du livret de famille. Cette démarche est obligatoire: sans le certificat remis à cette occasion, leurs dossiers d'inscriptions aux examens ou au permis de conduire seront retardés.

## POUR LOUER LA SALLE MULTIACTIVITÉS

La municipalité met à disposition des habitants de Bernadets, les trois modules de la salle multiactivités, selon un régime de location répondant à un règlement intérieur affiché et disponible en mairie.

Locations auprès de Marie-Hélène Sallaber (05 59 33 04 73). Merci de vous y prendre à l'avance sachant que la grande salle est occupée tous les soirs de la semaine (gym, aikido et tennis de table) et les week-ends suivants à l'occasion de matches de tennis de table: 20/21 septembre, 4/5, 11/12 et 25/26 octobre, 8/9 et 22/23 novembre, 6/7 décembre, 10/11 et 24/25 janvier, 7/8 février, 28/02 & 1 mars, 14/15 et 28/29 mars, 4/5 avril.

Pour les deux salles annexes, plusieurs créneaux sont disponibles l'après-midi et en soirée.

## BRAVO

### Une passerelle made in Bernadets

Lors d'une promenade, les Gaouyous Toustem ont fait une pause sur une passerelle enjambant le Gabas. La magnifique rambarde, d'une longueur de dix mètres, a été réalisée par Simon Carrau, forgeron à Bernadets, et Gérard Albert. Avec nos félicitations.



L'occasion de rappeler que vous pouvez rejoindre les Gaouyous Toustem les lundis et jeudis à 9 heures à côté du café Le castine à Saint-Castin. Responsable des randonnées, Monique Bedout vous emmènera sur des circuits variés et agréables de 8 à 10 km.

## EMPLOI

Élisabeth Zebbar signale qu'elle est disponible pour les repassages à domicile. Elle est joignable au 05 59 33 65 02.

## ÉTAT CIVIL

### Naissance

Nathan Alphonse Guyonneau—Barraqué le 25 juin

### Baptême civil

Anais-Charlotte Dumora le 14 juin

### Décès

Marcelle Lecoulant le 25 mai à Pau

François Del Aguila le 14 juillet

## PRATIQUE

### ➤ HEURES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

De nouveaux horaires d'ouverture au public vont être affichés courant septembre à la mairie. Les permanences du mardi, de 13h30 à 18h30 et du vendredi, de 10h00 à 12h30, seront maintenues.

Pour prendre rendez-vous avec le maire, on peut le joindre au 06 89 61 00 84 ou contacter le secrétariat de mairie aux heures d'ouverture au 05 59 33 07 42.

### ➤ DÉCHETS VERTS

Dans le cadre de l'intercommunalité, une plate-forme de stockage des déchets verts a été aménagée à Morlaàs à côté de l'actuelle déchetterie. Voici ses horaires d'ouverture:

Du 1er mai au 31 octobre: du lundi au samedi, de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

Du 1er novembre au 30 avril: les lundis, jeudis et samedis, de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

Concernant la déchetterie, elle est ouverte toute l'année, du lundi au samedi, de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

### La rédaction de L'Hirondelle

Responsable: Christian Sempé

Ont collaboré à ce numéro:

Yvette Bersans, Myriam Puyoo